



Палата репрезентантів не погодилася на будову атомового літаконосця

Вашінгтон. — В четвер, 3-го березня, Палата Репрезентантів 262-ма голосами проти 161-го проголосувала не признавати фондів на будову четвертого атомового літаконосця типу „Німіц“, який мав би коштувати 2,2 мільярда доларів, хоча речники військової флотії, включно з адміралом Гайменом Ріковером, настоювали, що той літаконосець konieczний для скріплення оборонної спроможності ЗСА.

Палата Репрезентантів таким чином підтримала пропозицію президента Джиммі Картера, який вважає, що літаконосець типу „Німіц“ надто коштовний, що його можна було б розпочати будувати шойно за шість років, як рівно ж твердить, що такий великий і неповороткий корабель наражає на більшу небезпеку з боку ворожих літаків і ракет. Білий Дім і конгресмени вважають, що краще розбудувати кілька менших літаконосців, які порушувалися б при допомозі звичайних пропелерів, а не нуклеарної сили, та на яких осідали б менші літаки.

Натомість, прихильники розбудови ще одного нуклеарного літаконосця заявляють, що атомові кораблі багаті швидкістю від звичайних і можуть помістити на своїх палубах більшість та мілітарно ефективніші літаки та що летунам безпечніше приземлюватися на багато просторніших палубах атомових літаконосців.

Того самого дня, в четвер, 3-го березня, Палата Репрезентантів проголосувала ряд інших зменшень в оборонному бюджеті, йдучи за закликом Білого Дому. Сенат ще не обговорював ані справи атомового літаконосця, ані інших пропозицій президента Картера щодо зменшення витрат на оборонні цілі.

Зменшення оборонного бюджету ЗСА — „сигнал“ для Москви

Вашінгтон. — Пропозиції президента Джиммі Картера щодо зменшення оборонного бюджету ЗСА, що його запропонував Конгресові ще попередній президент Джералд Форд, мають на меті вказати Москві, що Вашингтон готовий практично застосувати політику „обопільної стриманості“ щодо зброєння, точніше, мають бути для Москви „сигналом“, на який Білий Дім очікуватиме подібної відповіді від Кремля. — інформують речники уряду. Запропоновані президентом Картером зменшення мають також заохотити Советський Союз якнайшвидше приступити до заключних переговорів в справі підписання нового договору щодо обмеження стратегічного атомової зброї. Але в той самий час Президент вимагатиме, щоб дещо були збільшені видатки на американські військові частини, які відбавляють службу в Європі, та щоб була дещо збільшена військова допомога для союзників в Північно-Атлантичному Союзі (НАТО).

Ген. Гейг закликає Конгрес знести ембарго на продаж зброї для Туреччини

Вашінгтон. — Генерал Александер М. Гейг, головнокомандуючий військами Північно-Атлантичного Оборонного Пакту (НАТО), наполягає на Конгрес, щоб він якнайшвидше зняв ембарго на продаж зброї для Туреччини. Він заявив, що З'єднані Штати Америки повинні змагатися до повної відмови військової співпраці з Туреччиною і Грецією. Ген. Гейг сказав членам Сенатської Комісії Оборони, що турецькі збройні сили розпоряджаються менш як половиною

потрібної зброї через заборону продажу і санкції, які були накладені на Туреччину за те, що турецькі військові зброї вживали американську зброю у конфлікті на Кипрі в 1974 році. Цей конфлікт, як відомо, був причиною відтягнення Грецією своїх збройних сил з НАТО. Ген. Гейг вважає ситуацію на півдні відносно турецько-грецького конфлікту, який використала Москва, скріпивши свої військові заборони в тому районі квалітативно і чисельно.

Палата Репрезентантів схвалила власний „кодекс етики“

Вашінгтон. — З уваги на те, що в минулому траплялися випадки, що деякі конгресмени були замішані у „дещо негегальні“ фінансові маніпуляції, Палата Репрезентантів в середу, 2-го березня, 402-ма голосами проти 22-ох схвалила дуже точний „кодекс етики“, тобто правил поведінки для членів тієї Палати Конгресу, щоб не допустити до зловживань у майбутньому та привернути довір'я населення до Конгресу. Новий кодекс, який відноситься тільки до Палати Репрезентантів, бо Сенат тепер обговорює

свій власний кодекс, встановлює, що кожний конгресмен щорічно мусить здати точний звіт про свій фінансовий стан та обмежує додаткові прибутки до 15 відсотків офіційної платні. Таким чином, конгресмени, урядова річна платня яких тепер виносить 57,500 доларів, можуть додатково заробити тільки 8,625 доларів. Кодекс також встановлює обмеження на дарунки, які конгресмени можуть приймати від приватних громадян. Передбачає, що Сенат схвалить свій „кодекс етики“ наступного тижня.

Виbachасьмось за помилку

У вчорашньому повідомленні про річні збори Окружного Комітету Відділів УНСоюзу в Детройті трапилася прикра помилка, як відомого союзного діяча Романа Татарського, одного з найбільш успішних організаторів нових членів, який проводив цими зборами, забрав голос в дискусії та під кінець зборів був відзначений золотою зіркою і членством у почесному Клубі Заслужених Союзників за зорганізування 56 нових членів до УНСоюзу в минулому році, у двох випадках названо помилково „Петром Тарнавським“. До згаданого повідомлення ще слід додати, що збори окремою резолюцією рішили підтримати Український Науковий Інститут в Гарварді та місцевий Український Культурний Центр.

ПРОДОВЖУЄТЬСЯ ПІДГОТОВКА ДО ВІДКРИТТЯ КОНСУЛЯТУ ЗСА В КИЄВІ

(М. Р.) — ЗСА мають вже свій консулат у Ленінграді, а СССР — у Сан-Франсіско. Угода в справі тих консулятів була підписана ще в 1969-му році, а відкрили їх два роки пізніше. Консулат ЗСА в Києві і консулат СССР в Нью-Йорку постановлено створити на основі угоди президента Ніксона з Брежнєвим 1974-го року. Ця угода уповноважувала принаймні до ще однієї пари консулятів пізніше, якщо обидві сторони забажають цього. Це залежатиме від того, як розвиватиметься детант. Відкриття консулятів у Києві й Нью-Йорку сподіваються не скоріше, як з початком 1979-го року, хоча обидва консуляти будуть відкриті в справі неохоче офіційно перед тим речинцем.

Совети купили двопартаментові доми для своїх працівників якраз коло 5-ої есенно, а трипартаментові доми для консуляту ЗСА в Києві мають бути готові в квітні цього року. Однак, інші будинки на бюро, мешкання для першої партії консулярних працівників й офіційне мешкання для генерального консула в Києві все ще мають бути перебудовані згідно з американськими планами. До сі України не мала ніяких дипломатичних зв'язків із західними державами, які живуть у Києві.

Робота коло трьох апартаментів по другому боці Дніпра йшла досить добре. Робітники скоро перебудували сім апартаментів у добром будинку для першої партії консулярних працівників американського консуляту. Потім совети спротивилися американським планам, щоб літаками привезти британських контракторів, які влаштували б лазничку, кухні й інші устаткування.

Телекс-сполуки до американської амбасаді в Москві не заінстальовано. Дозволу подорожувати поза дитячі консуляти між треба домогатися від Москви, не в Києві, хоч перша партія консулярних працівників у Нью-Йорку може користуватися засобами советської місії при Об'єднаних Націях і може доставити дозволу для подорожування від місцевих американських установ. Ця справа змінюється на краще зараз після записання президента Картера. СССР дозволив зараз на спрощення британського контрактора, Телекса і локальне подорожування. Тепер видали візу для першого контрактора.

В будинку американського консуляту в Києві при трілінійній вулиці Горького улаштовано каналізацію, і він готовий для мешкання генерального консула. Три сусідні будинки при спокійній Стрілецькій вулиці евакуували, щоб провести перебудову на бюро й мешкання. Ще треба багато праці, щоб усе було викінчене. Американський консулат матиме яких дванадцять осіб персоналу так, як і американський консулат у Ленінграді. Покищо голова першої партії консулярних працівників урядові в готелі „Москва“, одним поверхом нижче своєї готелі кімнати. На столі готелів і дільниці є американський прапорчик, себто, що стіл зарезервован для консуляту. Тут же харчується провідник першої партії американських консулярних працівників Портер. Як тільки хтось з киян приступить, щоб поговорити з американцями, зараз підходить до стола більше-менш консуляр, себто, такий агент КГБ, і розмова вривається.

Амбасада ЗСА в Москві знову протестує проти обмеження повноважень

Москва. — Ройтерс інформують, що амбасада ЗСА в Москві в четвер, 3-го березня вже другий раз цього тижня протестувала в міністерстві закордонних справ Советського Союзу проти того, що „советські тайні поліції“ (КГБ) скопили двох советських громадян, які старалися вийти до амбасаді в товаристві американського дипломата в середу, 2-го березня. Веніамін Файн і Владимир Престін, жидівські активісти, ждали коло амбасаді на згаданого дипломата, коли працівники КГБ скопили їх і відвели автомобілем у невідомому напрямі. У понеділок, 28-го

лютого, советська поліція поступила в такий самий спосіб з іншим жидівським активістом, Йосифом Бегуном, який в товаристві проф. Файна теж старався вийти до амбасаді ЗСА на обговорення різних справ. Амбасада внесла свій перший протест у вівторок. В обох протестах амбасада твердить, що поступовання советської поліції — це обмеження повноважень амбасаді, бо згідно з дипломатичною практикою, советські громадяни, які мають до покладання будь-які справи, мають вільний доступ до амбасад інших держав.

АДУК покладе вінок біля пам'ятника Кобзареві

Нью-Йорк. — Головна Управа Асоціації Дітяв Української Культури в ЗСА на засіданні в лютому вирішила кожного року в місяці березні класти вінок біля пам'ятника геніальному співцеві національно-християнської України Тарасові Шевченкові у Вашингтоні. ГУ АДУК ЗСА не планувє великого зливу людей, ані промов біля пам'ятника. Це буде скорше символічна коротка церемонія покладання вінка з синьо-жовтих квітів із написом „АДУК — Кобзареві“.

В Україні бракує довідників

Київська „Літературна Україна“ інформують, що в мистецькій літературі немає ні поточної, ні ретроспективної бібліографії. Хоча й вишили підручники з бібліографічної ділянки, вони не тільки не вистачають, але в них є різні

недостатності, які гальмують розвиток бібліографічної інформації, тим більше, що ідеться про оцінографію, що суттєво наукову. Добрі бібліографічні довідники змогли б допомогти уникнути „відкривати“ це, що вже давно відкрите.

СИМВОЛ І СИНТЕЗА УКРАЇНСЬКИХ ЗМАГАНЬ



Сл. п. ген. Роман Шухевич — Тарас Чупринка

Сьогодні, 5-го березня 1977 р., сповняється точно 27 років з того часу, як такого ж 5-го березня 1950-го року в селі Білогорі, біля Львова, на своїй підпільній квартирі, в боротьбі з комуністсько-московськими окупантами згинув героєм Героєм Геральдом Секретаріату та генеральним секретарем військових справ Української Визвольної Ради, головним командиром Української Повстанської Армії та головою Проводу Організації Українських Націоналістів на українських землях, нагороджений Золотим Хрестом Заслуги та Золотим Хрестом Боевої Заслуги, генерал-хорунжий УПА РОМАН ШУХЕВИЧ (Р. Лозовий, Тарас Чупринка з Тур). Вшановуючи його пам'ять в листопаді того ж і 50-го року на першій академії в його честь у Мюнхені, проф. д-р Володимир Янів у своїй промові так з'ясував символ і синтезу постаті, життя і смерті сл. п. ген. Романа Шухевича — Тараса Чупринки:

...І кидася стародавній звичаєм грудки землі на Твою домовину. Хай легкако стане Тобі Рідна Земля, якої Ти не покинув. А що грудку кинемо, то усвідомимо один з Твоїх заповітів. І клянємось, що чесно будемо їх виповнювати, щоб не ворушили Твоєї сну.

А що перший заповіт, то він такий ясний, що про нього й говорити не приходиться, він випливає з Твоїх постаті, що стала символом. Це наказ боротьби за Самостійну і Соборну, боротьби до останку сил і до останнього віддиху.

А другий заповіт випливає з Твоїх постаті, як людина, яка розуміла своїх земляків і тому розуміла боротьбу широко, а не односторонньо. Цей Твій заповіт зокрема важливий для еміграції, бо він каже змагатися за Україну не тільки на полі кривавої праці, але скрізь, де б'ється українське серце. Боротьбою за Україну є теж творення української культури, українського мистецтва, літератури, науки, українських духових і матеріальних цінностей.

І що третю грудку кинемо на могилу, то згадаємо Тебе як синтезу й пригадаємо, що понад партіями й групами стоїть нарід, який кличе до єдності й до спільної дії.

УКРАЇНСЬКА ХРОНІКА

ПАНАХИДА ЗА
РОМАНА ШУХЕВИЧА —
ТАРАСА ЧУПРИНКУ

Нью-Йорк. — В неділю, 6-го березня ц. р. після Служби Божої о год. 12-й дня буде відслужена в церкві св. Юра Заупокійна Панахида за душу сл. п. Романа Шухевича — Тараса Чупринки, Головного Командира УПА у 27-му річницю його героїчної смерті на полі бою. Панахиду організують місцеві Організації Українського Визвольного Фронту і запрошують до участі всю українську громаду та організації з прапорами.

НАУКОВЕ ЗАСІДАННЯ
УВАН

Нью-Йорк, Н.Й. — Літературознавча Секція УВАН матиме тут в неділю, 6-го березня ц. р. о год. 2-й по полудні в приміщенні Академії при 206 Захід 100-та вулиця, наукове засідання, на якому д-р Іван Новосівський виголосить доповідь на тему: „Відгомін про Шевченка серед басарабських молдаван і в басарабській пресі від 1854-1917“.

ВИСТАВКА КАРТИН
ВАСИЛЯ ПАНЧАКА

Нью-Йорк. — Відкриття ретроспективної виставки картин Василя Панчака, члена-сенатора Об'єднання Мистців Українців в Америці відбулося тут в неділю, 27-го лютого ц. р. в будинку Українського Спортивного Клубу при 122 2-га есенно. Виставка триватиме до 13-го березня включно і її можна відвідувати в будні від год. 4-8 вечором. в суботі і неділі від 1-8 години.

ДОПОВІДІ В БАЛТІМОРІ
І ВАШІНГТОНІ

Балтмор, Мд. — Д-р Роман Борковський виголосить з рамені АУА доповідь в Балтморі і Вашингтоні на тему: „До проблеми упорядкування нашого громадсько-політичного життя“. В Балтморі в суботу, 5-го березня ц. р. о год. 6:30 вечором в приміщенні „Самомоміч“ при 239 С. Бродвей у Вашингтоні в неділю, 6-го березня о год. 4-й по полудні в приміщенні української православної церкви 4842 - 16-та вулиця Н.В.

ВЕЛИКОБРИТАНІЯ ТАКОЖ ПІДНОСИТЬ СПРАВУ ЛЮДСЬКИХ ПРАВ В СССР

Лондон. — Дейвід Овен, новий міністер закордонних справ Великобританії, заявив в четвер, 3-го березня ц. р. у своїй першій публічній промові, що советський бльок „мусить погодитися з думкою, що стурбованість за людські права на Заході, не є диверсійною тактикою, але інтегральною частиною закордонної політики західних демократій“. Виступаючи перед Асоціацією дипломатів і письменників Коммонвелту, Овен підкреслює рішення Великобританії підтримувати справу вимини людей та ідей і респектування усіма державами світу людських прав. Він запевнив піддержку уряду Британії для президента Джиммі Картера в ділянці оборони людських прав, назвавши поступування Президента ЗСА „назвичайно важливим“. Д-р Дейвід Овен, який був найменований на міністра закордонних справ Великобританії 21-го лютого ц. р. після смерті його попередника Антоні Кросленда, відмітив, що „метою уряду Й Величності не є вести кампанію засуду чи виконувати роль агента-провокації“. Овен планує в короткому часі приїхати до ЗСА, щоб продискутувати деякі

політичні справи з президентом Картером та іншими американськими політиками. Після засуду комуністичних країн за людські права, д-р Овен відмітив: „Очевидно, ми мусимо балюсувати моральність з реальністю“. Він нічого не згадував про советську реакцію на зустріч президента Картера з Володимиром Буковським, недавно прибулим на Захід советським дисидентом. „Ми на Заході, — заявив Овен, — мусимо зрозуміти все, що є в нашій силі, щоб політика детанту не діяла односторонньо між Заходом і Сходом“. Він закликав до відновлення довіри до демократичних систем, до забезпечення власних інтересів, до зменшення оборони тощо. При тому він хвалив Гельсінкську Умову, яка забезпечує людські права в цьому світі. Згадуючи сотні чехів і словаків, які підписали „Хартію 77“ — маніфест в обороні людських прав, Овен відмітив, що Гельсінкська Умова вже починає ставати надхненням для багатьох. Але в загальному є ще дуже малий поступ в напрямі виконання гельсінкських постанов, що стається „не з нашої вини“, додав він, Дейвід Овен.

В Чехо-Словаччині заарештовано двох французьких журналістів

Прага. — Ройтер інформують, що чехо-словацька поліція заарештувала двох французьких журналістів і має намір винести їх з країни. Речник французької амбасаді назвав прізвища двох придержаних журналістів і заявив, що Лолі Клерк та Бріжіт Лякомбе працювали для французького жіночого журналу „Еллі“. Обидвох заарештовано, як вони входили до літака, щоб від'їхати до Парижу.

Згідно з інформацією міністерства закордонних справ Чехо-Словаччини, обидва журналісти будуть відіслані до Франції після устinenня їхньої діяльності. Згаданий журнал від самого початку мистів звідомлення про рух дисидентів в Чехо-Словаччині і авторів „Хартії 77“, але причиною арешту мала б бути справа паспортного характеру, бо названі приїхали до Праги тільки на туристичні візи.

„Емський протест 1976“ переслано до ЮНЕСКО з вимогою акції в обороні української мови й культури в СССР

Оттава (ОПУС). З даю 24 лютого 1977 вислано на руки генерального директора ЮНЕСКО в Парижі д-ра Амаду Махтера М'Бов „Емський протест 1976“ проти утисків української мови й культури в СССР, що його підписали в імені двох мільйонів українців у діаспорі президент СКВУ о. д-р Василь Кушнір, віцепрезидент мгр А. Мельник, духовні й світські достоянники, в тому Митрополит Максим Германюк, Митрополит Андрей Метюх, Єпископи Платон і Орест з Мюнхену, президент Комітету Українців Канади д-р Сергій Радчук, ректор УВУ д-р Володимир Янів, президент Світового Академічного Комітету Вільних Українців д-р Я. Рудницький з Вінніпегу й секретар цього Комітету д-р Оксана Борущенко та багато інших громадян з Європи, обох Америк, Австралії, тощо. „Емський протест 1976“, що його кульмінаційною точкою були протестні відношення „Емського указу 1876“ в днях 24-26 червня 1976 в Бад Емсі в Зах. Німеччині (— наукова конференція в справах мововивчення, спалення російського тексту самого „указу“ царя Олександра II й вмурування „остергальної таблиці“ на мурі царської палати в Бад Емсі) підписували українці на поселеннях впродовж 1976 року згідно з рішенням наукової конференції з 24 червня 1976 його переслано відповідній агенції Об'єднаних Націй — ЮНЕСКО в Парижі. В супровідному листі до самого протесту за під-

писами проф. Я. Рудницького й д-ра О. Борущенко вимагається „далішій акції в обороні української мови й культури в СССР“.

Текст цього протесту: „Засуджуючи Емський указ із 1876р., протестуємо проти утисків української мови й культури в сучасному СССР“. Його виготовлено в українській, англійській, французькій та німецькій мовах. До листа й протесту додано світліну пропам'ятної „остергальної таблиці“ в Бад Емсі, що її офіційно відкрито 26 червня 1976р.

Як уже повідомлялося в пресі, „Емський протест 1976“ переслано теж і управі міста Бад Емсу в часі наукової конференції в справах лінгвістики в червні 1976.

ШЕВЧЕНКІВСЬКІ ДНІ У ВАШІНГТОНІ

Вашінгтон, Д.К. — Від 6 до 13-го березня тут проходять Шевченківські Дні. В неділю, 6-го березня о год. 2-й по полудні місцевий Відділ УККА влаштує віче і покладання вінків під пам'ятником Т. Шевченка при вулицях 22-й і П. Нортвест у Вашингтоні. В неділю, 13-го березня о год. 5-й по полудні Об'єднання Українців Вашингтону влаштує концерт для вшанування Пророка України з участю артистів Ренати Бабак, Адріана Британа і Томи Гриньковича в аудиторії парафії Литл Флауер, 5607 Массачусеттс есенно, одна миля від границі Вашингтону, в Бетесді.

СВОБОДА SVOBODA

UKRAINIAN DAILY

FOUNDED 1893

Ukrainian newspaper published by the Ukrainian National Association, Inc., at 30 Montbomery Street, Jersey City, N.J. 07303. Application to change frequency to "Daily except Mondays and holidays" pending at Jersey City, New Jersey.

Second Class Postage paid at the Post Office of Jersey City, N.J. Accepted for mailing at special rate of postage provided for by Section 1130 of Act of October 3, 1917 — authorized July 31, 1918

Статті і дописи, підписані авторами, не несуть відповідальності за зміст. Редакція застерігає собі право в потрібні випадки скорочувати надіслані матеріали, незалежно від того, чи повертаються ті чи інші матеріали автору. Редакція не відповідає за зміст дописів, надісланих анонімно. За змістом дописів Редакція не відповідає.

Передплата: на рік — \$30.00, на пів року — \$16.00, на 3 місяці — \$9.00. Для членів УНСоюзу 65¢ м.с. За кожну зміну адреси — 25¢. Чеки і "money orders" виставляти на "Svoboda".

P.O. Box 346 Jersey City, N.J. 07303

РЕВОЛЮЦІЯ — ЄДИНИЙ ШЛЯХ ВИЗВОЛЕННЯ

ЗВЕРНЕННЯ ЦЕНТРАЛЬНОГО КОМІТЕТУ АБН

Перед нами рік важливих акцій за визволення уявлених у ССРС і сателітних країнах народів. У березні минає 60 років, коли у березневій революції 1917 року народи, поневолені у царській російській імперії, почали збройною рукою валити тиранів і відновляти свої самостійні від нікого незалежні держави. Цю збройну революційну боротьбу народи почали українці, воїни царських полків на російській території. Російська імперія розпалася під ударами поневолених націй. Національні самостійні держави проіснували декілька років у постійних боях з новою російською, більшовицькою навалюю. У жовтні 1917 р. більшовицька контрреволюція способом замаху хунти почала збройною рукою, диверсією й обманом рятувати російську імперію. Більшовицькій хунті, як це завжди було у завоюванні нововизволених національних держав, допоміг Захід. Хоча наші держави впади під ударами наїзника, проте визвольна боротьба не припинилася. Переможний з допомогою Заходу більшовизм, який стояв у Другій світовій війні на краю упадку, знову врятували альянти. Вони замість усіма засобами підтримати двофронтну війну України, чи Литви, тобто фронт поневолених націй проти обох наїзників — нацистської Німеччини й більшовицької Росії, стали по боці Москви. І сьогодні загрожує більшовизм уже всьому волелюбному людству. Живемо у часах скріпленої агресії більшовизму, який рятують від знищення національно-визвольними революціями народи — втечею вперед, загартуванням всіх нових країн і внутрішнім розкладом, що великих націй та політикою одностороннього т. зв. детанту („розрядки“), що є — за словами більшовицького ватажка, нового Сталіна, Брежнєва — тільки воєнними хитрощами Москви.

В імперії бурлять. Народи й люди, переборюючи страх, ведуть революційну боротьбу за розвал імперії, знищення комунізму й відновлення самостійних національних народоправних держав. Тиск поневолених робить складним становище гнобителів. Гнобителі пішли на політичні детанту зі Заходом коштом вільного світу, який пішов на концепцію одностороннього відпущення, що засвідчили підписаннями заключних гельсінкських актів — визнанням статусу кво поневолення, непершукності кордонів імперії й системи. Ніякого відпущення немає ні у взаминах її з західним світом. Величезний вимір російської флотії в Середземному морі, зосередження советських дивізій на кордоні Норвегії, берлінський мур, відмежування поневолених країн імперії від вільного світу, і тисячі більшовицьких шпигунів у Західній Німеччині, збільшення В'єтнаму, Лаосу, Камбоджі, в якій комуністи вимордували мільйон дівчат тисяч дітей, жінок, мужиків впродовж одного року, систематичне опанування різних країн Африки безпосередньою окупацією, наприклад, кастрієвими військами, чи плановим більшовицьким і поставанням російської зброї комуністичним заговорникам, більшовицькими Італією, Францією, Іспанією, Португалією, загроз „народного“ фронту в Греції, партизансько-підривна акція в Латинській Америці, розкладання американського суспільства — це тільки деякі докази односторонньої політики детанту. І сьогодні, як перед десятиліттями, держава Заходу рятують більшовицьку імперію перед розвалом економічною допомогою, технологічними засобами, визнанням статусу кво поневолення, відмовою будь-якої навіть моральної, чи політичної підтримки національно-визвольної боротьби поневолених націй. Поневолені нації під сучасну пору здані на свої власні сили. Вони можуть визволитися тільки революційним, збройним зривом, а не внаслідок еволюції, лібералізації, демократизації імперії й комуністичної системи. Кожній імперії внутрішньо-власний терор, диктатура, військова окупація поневоленої країни. Кожному варіантові комунізму як монопартиї, класократичній, антинациональній, безбюджетній, тоталітарній системі з незмінною „диктатурою пролетаріату“, що є фактично диктатурою монопартиї над пролетаріатом, над робітництвом і над цілостю народу взагалі — притаманний терор, насилля, заперечення і топтання всяких прав і вольностей людини й нації.

Імперію й комуністичну систему можна завалити тільки силою, тільки революційною боротьбою, лише збройними повстаннями народів. Скріплити революційно-визвольну боротьбу всіма засобами — наше завдання. Мобілізувати фронт визвольного націоналізму проти більшовизму, проти імперії, фронт національної ідеї проти імперіальної концепції, фронт народоправства проти тоталітаризму, фронт істичних сил проти воюючих безбюджетних, фронт героїчності проти культу вигід життя, фронт віруючих у догми нації й героїчної людини проти табору скептиків і релятивістів, які нічого не створюють, а утворюють кожну величю ідею.

Мобілізувати світовий протибільшовицький фронт, вказуючи на навіні факти й процеси визвольної боротьби націй у російській тиранії, оприлюднюючи різними мовами світу документацію про цю боротьбу окремими

(Закінчення на стор. 6-й)

Василь Гайдарівський

РЯТІВНА КУРКА

(біографічне)

(2)

І ось за якийсь час я залишився на весь промісел сам один. Волів моїх забрали до Каранаського селища. У мене не було ні собаки, ні kota, дуже потрібних у таких обставинах. Двічі на тиждень мені привозили води, хліб, картоплю, олію й цибулю, а також сушені на узвар. Рибні м'яси уявлялися мені заваром. З харчової клопоти не мав. Тим паче, що за якийсь кілометр від промислу була якогось колгоспу бакаша. Старенький уже, з завжди поголеною кінчалом головою, сивоусий бакшевич Сулейман зустрічав мене радо, кожного разу чествував мене найкращим кавуном і динькою, та ще й давав додому стільки, скільки я міг понести.

На жаль, цей період достатку й приємності тривав не довго. Кожного досвітку Сулейман віз до Махачкалі віз кавунів на продаж й повертався з базарювання поплудні. На Сулейманову бакшу вже не раз навідувалися з гір ведмеді. Але багато шкоди народити не встигали, бо Сулейман тоді стріляв з рушниці. Луна розкочувалася, як з гарматного пострілу. Ведмеді шолоху тікали. І тоді Сулейман уже міг спокійно спати. Та одного разу, повернувшись з міста, бакшевич побачив, що йому вже тут робити нічого. Усю огодину з бакші було постягнуто на кілька куп, а кавуни потрошено. Мабуть добре попрацювали ведмеді, не без зловтишності. На тому кавуна комедія й закінчилася. Сулейман поїхав до свого аулу в гори.

А я почав призначуватися до самостійності й набувати собі знайомство в тваринному товаристві, що жило в скучних прибережних заростях та серед піщаних бурхлив. Навколо будівель промислу ніколи лисіли й шакали,

Любов Абрамук Волинець

УКРАЇНСЬКИЙ МУЗЕЙ У НЬО ЙОРКУ

Урочисте відкриття Українського Музею у Нью Йорку відбулося 2 і 3 жовтня 1976 р. заходами Союзу Українок Америки, який і є власником музею. Після 43 років „хождення по муках“, збірка народного мистецтва, закуплена Союзом Українок Америки у Львові в 1933 році та доповнена принагідними закупками чи дарами, стала справжнім музеєм. СУА здійснив це діло власними силами і відкрив музей у власному домі.

Здавалося б, що зорганізування українського музею на еміграції, а ще в такому місті, як Нью Йорк, це така очевидна та коначна річ, що ширше громадянство повинно б за таке діло взятися з ентузіазмом та поспівом. На жаль, очевидні діла в еміграційній дійсності — не такі очевидні. Українська жінка впродовж століть була співтворцем народної творчості, а сьогодні вона теж мусить бути продовжувачем, збирачем, поширювачем та музейником того мистецтва, яке в минулому вона сама творила.

Українські емігранти в Америці, зорганізувавшись у громадах при церквах чи при світських організаціях, старалися постійно знаходити американський світ з українською культурою, головню з народним мистецтвом. Найбільше праці вклали в це українські жінки. Уже на початку 20-го століття зорганізувався український жіночий комітет при церкві св. Юрія в Нью Йорку, щоб узяти участь у виставі кустарних виробів католицьких народів, яка відбулася 12 квітня 1913 року в Нью Йорку. Експонати на цю виставку, які і на багато подібних виставок, збирали поміж собою. На виставі була велика кількість вишивок, тканин та гуцульської різьби. Було теж дещо з церковного мистецтва, як вишитий фелон та гаптована плащаниця. Виставка, розміщена в двох кіосках, викликала велике зацікавлення українським народним мистецтвом. Уже тоді громада побачила, яку важливу пропагандистську роль відіграють того роду виставки, коли вони підготовлені на добрий рівні з відповідним друкованим інформаційним матеріалом та вишкоченими провідниками. Такий був початок виставок народного мистецтва в Нью Йорку.

Коли постав Союз Українок Америки 1925р., одні з перших завдань, до яких з початком 1926 року, було зорганізувати виставку українського народного мистецтва. Така виставка відбулася в готелі Астор під патронатом жіночої організації „Вименс Артс енд Індустріс“. Членки СУА позичили експонати, щоб зібрати якнайкращі зразки народного мистецтва для показу американській публіці. В 1931 році Відділи

СУА були, щоб зібрати народне мистецтво перетворилися в музей українського народного мистецтва. У цій справі Головна Управа СУА вела переговори з Українським Інститутом Америки й її фундатором В.Джусом,

Мрією СУА було, щоб збірка народного мистецтва перетворилася в музей українського народного мистецтва. У цій справі Головна Управа СУА вела переговори з Українським Інститутом Америки й її фундатором В.Джусом,

одна гарна несподіванка на дев'яносто дев'ять прикрив. Цілком зрозуміло, що я мав отримати чергову пайку дошкульних прикрощів. Я захворів. Кілька днів поспіль мене палила гарячка. Ранком менше, а ввечері я горів, ледве не втрачаючи свідомість. Ліків не мав ніяких. Варив мішечки зеленячий чай і сьорбав по кілька разів на день, щоб поповнювати в собі випарену гарячкою рідину. За моїм визначенням я мав грипу. Як б вона скажена не була, але за три дні мусить дати мені спокій. Проте, не давала ні на четвертий день, ні на п'ятий. І мені нічого іншого не залишалося, як потягнутися до фельдшера в Карманьє селище.

Фельдшер, уже літній чоловік, тож з доброю практикою лікування, оглянув мене, вислухав, обмалював з усіх боків і безапеляційно визначив, що в мене тропічна малярія. Він міг би дати мені хініну. Та це не допоможе. Треба йти до міста й лягти на якийсь час до лікарні. Це найпевніший спосіб порятунку.

На міркування та вагання часу я не мав. Як лікарня, то й лікарня. Фельдшер дав мені офіційне спрямування до лікарні Дагрибеструї і я поволеньки поплентався в напрямку Махачкалі доріжкою, що простяглася побіч залізничної колії. По цій колії ходять потяжки тільки під час пуги, постаючи на промисли сіль і тару та забираючи звітні бочки з оселідками. Тоді можна було примоститися й пасажирам.

А тепер уся надія на власні ослаблені ноги. Кілька днів я живився хлібом та чаєм. Нічого іншого організм не приймав. Йшов я поволі, збавляючись до галюк, що розбуджені моїм чалапаням. без особливої приємності покидали доріжку. Не дошкулало чомусь мені й немилосердне сонце. Не відчував я й спраги. Навіть губи не вкрисли осотою. Ступав і ступав, усвідомлюючи, що від руху залежить моє існування. Якщо сяду спочити, то вже не підведусь. Той спокійний буде останочним і довичним.

З НАШИХ БУДНІВ

МАЛЯТА СПІВАЮТЬ

Колись, пригадую собі, може 10-15 років тому, в одній з наших газет був надрукований такий вірш незнаного автора:

„Мала „Думка“ колядує,
А співає, як стара!
Світ увесь колись зди-
бує,
Як прийде на це пора“.

Неодні з тих малих думкаря, які колядували, скажемо, 15 років тому, нині вже носить ууса, бороду чи бакенбарди, а може й прибудав собі свої власні „добрини“, а приїде ще два-три роки, та й поведе їх на проби „Молодої Думки“, до пана Семена Комірного. „Головне, щоб співацька слава не пропала!“ — як сказав на прощанні хор „Думка“, в авдиторії школи св. Юра в Нью Йорку, голова хору, інж. Юрій Штогрен. Правда, поки що пора ще не прийшла і малі думкаряки ще не здивували своїм світом цілого світу, які зробили, наприклад, віденські співаючі хлоп'ята, але вже здивували і зачарували нашу Ньюйоркську Метрополію з усіма присілками!

А яка вихода хорова „Думка“ з тим, що має таку надію, талановиту зміну! Вибиратимуть, скажемо, „старіки“ в концертне турне до Канади, а пан голова кличе до рапорту опікуна „Молодої Думки“, п. Богдана Бідака, і говорить йому таке: — Слухай, Бідаче, ми йдемо здобувати пісню Канаду, а ти зорганізуй тут файну просфору, проси з різдвяного сценкою 83-й Відділ СУА, дай публіці першорядний концерт, але дивись, щоб діти були чемні і не скормпромітували думкарської емблеми перед представниками стейтського уряду з Олбани!

Отак було колись і в Старому Краю, що „старини“ завжди любила влучитися малюватим. Такий, бувало, пучок вінок неперісний, що ледве від землі відір, а вже мусів вставати до сходу сонця і виганяти на пашу корівки, чи гуси, чи ягнята, — як це описує в „Кобзарі“ наш великий геній, Тарас Шевченко. Правда, йому тоді вже, ніверку тринадцяти мінало, коли пас ягнята за селом, а в „Молодій Думці“ співає така дрібнота, що якби воно не стояло наструпом в першому ряді, то не було б навіть на що подивитися!...Що мале воно, то мале, але трудову дисципліну знає, ротишка відчиняє і голосок подає, а в пана диригента Комірного довідається, неначе в колірному телевізю. Красні диточки, хай здоровенькі ростуть і частіше на проби приходять!

І КЕР

Західня невідготованість

Кореспондент „Нью Йорк Таймсу“ Малколм В.Бровн реферував недавно на сторінках цієї газети справу безвизового становища емігрантів з країн Східної Європи, натякуючи на західню невідготованість у тій справі, що ставить в дуже незручне положення тисячі осіб, в комуністичних державах, які після довгих старань і ще довгих чекань на виздні візи, якісні опиняються перед альтернативою: відмовитися від виїзду і терпіти даліше шикани та переслідування з боку комуністичних режимів, чи їхати до Ізраїлю, який досі не відмовив ще жадному емігрантові візи, мабуть з гуманітарних мотивів і свідомості, що емігранти звичайно довго там не задержуються і переїжджають до інших країн на постійне поселення. Численні емігранти в країнах, які знаходяться під комуністичною владою, висловлюють занепокоєння постановою до цієї справи країн Західної Європи, а зокрема Австрії і Західної Німеччини, як також ЗСА, які відмовляються приймати нових емігрантів, пояснюючи таку постанову невідладною господарською ситуацією і високим відсотком безробіття. Західні країни з великим зрозумінням відносяться до справ втікачів і емігрантів з країн Східної Європи, але підкреслюють, що власні інтереси й інтереси власного населення вони мусять ставити на першому місці, бо велика хвиля емігрантів, без огляду з яких країн вони приїжджають, могла б даліше скомплікувати економіку і господарку Заходу.

Виглядає, що всі ті речі брали під увагу комуністичні верховоди в Советському Союзі і сателітних державах, виходячи раптом „робити добре враження“ перед геобуржуазною конференцією для справ безпеки і співробітництва, та дозволяючи більшій кількості недоволенних осіб емігрувати за кордон, розв'язуючи тим самим дві справи одним рішенням: позбавляються небажаного елементу у власних країнах і облегчують обвинувачення західних країн в ділянці людських прав. Очевидно, що вони знали про господарські труднощі на Заході і неохоту західних держав приймати більше число нових емігрантів, а постанову і невідготованість Заходу комуністичні й інші гнобителі використовують у своїй пропагандивній кампанії, яку вони систематично ведуть проти країн вільного світу.

Представництва етнічних груп в країнах поселення повинні працювати в напрямі зміни цієї постанови Заходу до приїзду у вільний світ нових емігрантів, які може тільки один раз у житті матимуть змогу вирватися з країни неволі, з країни рабської праці, терору, переслідувань та релігійної нетолеранції у світ волі.

УКРАЇНСЬКА СВИТЛИЧКА ДОПОМАГАЄ

БАТЬКАМ ВИХОВУВАТИ ДІТЕЙ.

[Продовження буде]

Наш головний передсідник вже мабуть за Традицією, може це не з зла воля, бо він думає, що воно з правильно, звітує за всі департаменти, але майже нічого не каже, що він сам зроби́в. Як з зла ситуація із Організаційним Відділом, з резолюції, то він також відповідає за виконання цих резолюцій. Він має сказати, що він робив у цих справах заки він приїхав на наше засідання, щоб ці справи поправити. Наприклад, у своєму звіті він каже, що „обласні організатори себе не оправдали“. А головний організатор звітує і каже, що „він не виконав свого завдання в Організаційному Відділі, тому що не мав обласних організаторів“. Якщо повернутися далі і слідкувати за протоколами, то люди кажуть, що в Екзекутиві все приймається одностайно. То чому в такому випадку головний передсідник і головний організатор не узгодили і не сказали нам, що є такі то і такі причини на те, що не маємо успіхів. Нехай скажуть, що ці організатори (обласні), які були та ті, що будуть нам не

УВАГА!
Вже появились друком два переважно історичні документи:
**„Денник Начальної Команди
УГА” і суд над генералом
М. Тарнавським**
**DIARY OF THE SUPREME COMMAND OF THE
UKRAINIAN GALICIAN ARMY**
Сторінок 326 — тверда обкладинка. Ціна 10.00 дол.
Замовляти можна в книгарському відділі при „Свободі”,
пересилаючи чек або поштовою переказ, долучуючи 0.75
центів на кошти переписки.
30 Montgomery Street Jersey City, N.J. 07303
Меню „Денник Начальної Команди УГА”

Найвищий Суд підтримує виборчі округи расових меншин

Вашінгтон. — У вівторок 1-го березня, Найвищий Суд ЗСА 7-ма голосами проти 1-го вирішив, що стейти в деяких випадках можуть створювати виборчі округи, в яких принаймні 65 відсотків із виборців належали б до не-білих рас. Найвищий Суд, фактично підтримуючи рішення Апеляційного суду Нью Йорку з 1974-го року, мотивував своє рішення тим, що негрити та члени інших не-білих меншин в таких виборчих округах матимуть можли-

вість впливати на політику стейтських і федеральних урядів, як теж одержати кращі вигляди на zatrudнення та освіту. Проти цього рішення Найвищого Суду гостро заперечували представники жидів-хуситів, які живуть у Вільямсбургській частині Брукліну, Н. Й., заявляючи, що Найвищий Суд і Апеляційний суд Нью Йорку, одобрюють „зворотну дискримінацію“ проти білих, зокрема проти жидів-хуситів.

ПОДЯКА

Усім організаціям, друзям, приятелям, однодумцям, читачам, знайомим і незнайомим, які привітали мене з моїм 70-річчям, висловлюю свою глибоку і щирю подяку!

АЛЛА КОССОВСЬКА-ДАВИДЕНКО

ВИПРОСТУЙТЕСЬ І ПІДІЙМІТЬ ГОЛОВИ!

„Вигляд неба вміє розпізнати, а ознак часу не може!“ Мат. 16:3.

В Божих планах час має не малу роль. Наприклад: „Коли настало виповнення часу, Бог послав Сина Свого“ — Гал. 4:4. Перша проповідь Ісуса наближувалася: „Сповняйся час... покайся!“ Марк. 1:15. В Римлян 5:6 знаходимо, що Христос „в призначену пору вмер“.

Ми напевно ще не забули молитви „нехай приїде царство Твоє“, чи „І паки грядущего“. І тут час має своє значення. „Бо Він призначив день, в якому Він буде судити весь світ“ Дії 17:31. Христос не тільки поручає нашим молитвам виповнення тої події, але також, щоби ми знали, як далеко до її виповнення, вимагає від нас бистрої обсервації того, що діється в світі. Тому Він ганив тих, які не вміли читати книги часу, тому церква в Солуні одержала похвалу за те, що їй не треба було давати додаткових інформацій „про час і пори“ (1. Сол. 5:1), тому Христос учив: „Коли ж це стане збуватися, випростуються і підіймать голови ваші бо Дивна книга — та біблія. Скільки біжучих подій вона може навітати? Навіть терниста дорога Українського Патріархату знаходить в біблій своє пояснення. Ця справа нам не чужа. Ми старасмося показати це в брошурі „Понтифікат і Патріархат“. Це є 5-те і 6-те число нашого видання „Сочка“, яке підготується до друку.

Познайомтеся з деякими пророками навітаними наших часів і побачите, як воно сповняється на наших очах. Ось два тексти:

„І трупи їхні будуть лежати на вулиці великого міста, яке зветься духовно Содом і Єгипет“ — Об'явлення 11:8.

„Упа, упа, Вавилон, місто велике“. Об'явлення 14:8. Щоби це все пояснити потрібно кілька сторінок друку. Коротко скажемо, що дід Соломо і Єгипту відпочивав в часі французької революції, приїхав на силі під час більшовицької революції, і сьогодні панують там, де більшовицька нога не ступила.

СГІПЕТ. — це дух зухвалої заперечення й бунту проти Бога. Говорив колись єгипетський фараон: „Хто такий Господь, щоби я мав послухати його голосу?“. Не знаю Господа! Вихід 5:2. Такий підхід перестав бути в 1977 році монополією діалектичного матеріалізму.

СОДОМ символізує моральне багно, головне на сексуальному підлозжі. Це небувало від двох тисяч років розбещення, видне сьогодні всім, хто має пару очей і ніякі коментарі тут не потрібні.

ВАВИЛОН. Саме слово „вавилон“ означає заміщення. Колишній вавилонський везе „Господь помішав мову всієї землі“, Буття 11:9.

Сьогодні для великих мас людей змішали Бога зі сатаною, світло з темрявою, правду з неправдою, віру із забобою. Не тільки в темному швейцарському селі дівчина гине під бучками людей, які вигнали з неї біса, але навіть в „культурному“ Парижі, вже перед десятима роками на 125 мешканців був один ворожит, на 500 людей один доктор, на 5.000 людей один священник.

А як діло маєте сьогодні? В Парижі, в Нью Йорку, в Лондоні, в Антверпені, в Копенгагені, в Ріо-де-Жанейро і в інших центрах новітньої „культури і цивілізації“ Єгипет, Содом і Вавилон. Випростуюсь і підіймаю наші голови!

З любов'ю до Вас

INFORMATION SERVICE OF UKRAINIAN ADVENTISTS

227 West 46th Street, New York, N.Y. 10036

Кардинал Федерал Банк у Клівленді жертвує 1,000 доларів на УНІГУ



На фото [з правої сторони] президент „Кардинал Федерал“ — Р.Ф. Сітон в асисті віцепрезидента д-ра М.Тимкова, передає 1,000-доларовий чек членові ГЕ ФКУ та секретарці Клівлендського Комітету ФКУ, Орісі Лагошній.

Клівленд, Огайо (Комітет ФКУ) — У посиленій фінансовій збірці фондів на завершення Українського Наукового Інституту Гарвардського Університету (УНІГУ) рухливий Клівлендський Комітет ФКУ, під проводом Василя Лагошній, вміє знайти доступ теж до неукраїнських жертвodawців.

Старанням названого Клівлендського Комітету ФКУ, в останньому часі, здобуто 1,000 доларів від місцевої фінансової установи „Кардинал Федерал Сейвінгс енд Ловн Асоційшен“, у якій багато українців, складає свої ощадності, як рівнож позичає гро-

ші, у якій також важливе становище віцепрезидента займає наш земляк, д-р Михайло Тимків, а управителем одного з відділів є д-р Володимир Боднар.

Треба вірити, що наші збірщики ФКУ, за прикладом клівлендців, шукатимуть і знайдуть теж у своїх місцевостях доступ до неукраїнських жертвodawців. Наші люди творять поважний відсоток клієнтів у фінансових установах Америки й Канади - чому ці установи не мали б бодай дати приблизно мінімальний відсоток зисків на справу, яка вийде в хосен і Україні і цим країнам нашого поселення?

Т-во „Бойківщина“, Відд „Маківка“ в Нью Йорку — активізується

тавка притягнула до себе дуже багато відвідувачів, які зі захопленням оглядали чудові експонати. Дуже часто можна було почути, що такої виставки з українського народного мистецтва, ще в Нью Йорку не було. На цій виставці були заступлені з своїми вишивками: Лемківщина, Бойківщина, Гуцульщина, Волинь, Полісся, Буковина, Київщина, Полтавщина та інші українські землі. Анна Кульчицька відновила взору Олени Пчілки, а також взору старого Єгипту, які присотувала до українського мистецтва. Іншими словами виставка охоплювала мистецтво від часів трипільської культури, аж по сьогодні. Тома Щепко дав на виставку кожух і вишивку жіночу блузку, яку він отримав в Україні, як дарунок від сьогодишнього політичного в'язня советських тюрем Стефанія Шабатури.

У неділю від ранку, аж до закриття виставки було дуже багато відвідувачів. О 3-ій год. по полудні почалось моделювання і мистецька програма, яка стягнула численну публіку, так що приміщення США було замале.

Мистецьку імпрезу відкрив голова Віддлу „Маківка“ та представив Анну Кульчицьку, заявивши, що про мистецькі осяги п-ні Кульчицької не потрібно говорити, бо про це було широко писано в українській пресі, а зокрема про неї говорять її чудові експонати, які можна побачити в цій залі. Відтак голова Віддлу Микола Турецький попросив Ірену Іванчишин провадити даліше програму. Програма почалась від моделювання суконок. Ірена Іванчишин пояснювала мистецтво суконок та представляла модельки. В моделюванні бнали участь: Ірена Гошовська, Іванна Кузів, Віра Чума, Оксана Ярема, Марта Лопатинська й Іванна Саварин.

У мистецькій частині виступила Ірена Данилів, яка при гітарі відспівала дуже гарно три пісні. Даліше виступила родина Щепко, п-ні Анна, мала Галина, при акордеоні Томи Щепка. Відспівали дуже гарно дві пісні. Опісля сміливі Максим і дев'ятьлітня Галина відспівали чудово одну пісню, а відтак Максим сам відспівав одну пісню. Максимові й Галині треба висловити признання за гарний спів, а головне за це, що так гарно говорять українською мовою. На кінець п-ні Анна Щепко продекламувала вірш Панаса Мирного.

Січневі Роковини в Янгтавні

Українська громада в Янгтавні, заходами місцевого Віддлу УККА, що його очолює Петро Лішак, відзначила річницю проголошення Української Державності і Соборності, 23-го січня в церковній залі св. Анни. Програму Академії відкрив аступним словом голова Віддлу УККА Петро Лішак, вітаючи всіх присутніх. Отець монс. Лев Адамьяк, парох української католицької церкви Пресв. Трійці, провів молитву. Американський гимн виконали тріо: Марія Марчишин, Ірина Гаврилко й Керен Петрик. Проклямацію, яку підписав раніше, з нагоди роковин Української Державності, відчитав окружний комісар Томас Джей Берретт. Цінну святкову промову по-англійськи вголосив о. Володимир Височанський, парох української католицької церкви св. Анни, якого присутні вшанували, поставши з місць та винагородили довготривалими оплесками. Рівнож цінну промову українською мовою вголосив д-р Богдан Чепак з Клівленду, Огайо і коротке слово д-р Богдан Футей також з Клівленду. В мистецькій частині програми виступали: вокальне тріо „Троянда“ Марія

Марчишин, Керен Петрик і Ірина Гаврилко; молода солістка Ярослава Штинь, якій аккомпанювала на фортепіані Лінда Герцберг; танцювальна група під проводом Миколи Волошина, в склад якої входять: Марія Волошин, Катруся Юркевич, Ірина Гаврилко, Лінда і Джойс Мотоско, Керен Петрик і Мирон Лішак; молоденький декламатор, Лев Кульчицький, учень 3-ої класи парохіальної школи св. Анни; Марія Лішак, учениця 8-ої класи тієї ж школи, яка віддекламувала „Дзвони в Україні“. Всіх виконавців публіка вітала ширими оплесками. Всі точки виконано вміло і старанно при участі місцевої молоді, яка викликала нові надії. Свято закінчено молитвою, яку провів дякон Петро Весоловський, та відспіванням українського національного гимну. Після концерту місцевий Віддл УККА гостив присутніх перекускою в приміщенні церковної залі, де референти Народного фонду старалися придбати нових членів. По сьогоднішній день зібрано і висладо до Централі 2,035.00 дол. — сума, яка перевищила попередні роки.

Н. Н.

ПОДЯКА

П'ятого лютого 1977 року з Волі Всевишнього відішлов у вічність наш Муж і Батько

Бл. п.

ГРИГОРІЙ АНДРУСИШИН

Цією дорогою висловлюємо нашу сердечну подяку всім Рідним і Приятелям, які під час недуги Покійного та похоронних обрядів, виявили стільки доброти серця та широго відношення до нас.

Зокрема дякуємо Всесвітньому Отцям: о. д-рові В. Гавлічеві й Отцеві Христофорові Войтні та п. Іванові Хомині за відправлення панахид; о. д-рові Мирославу Лабуні й п. Григорію Цибрісі за прощальні слова. З шлого серця складаємо подяку Високопреподобним Сестрам Василіям і дітям школи святого Юрія за численні молитви. Широкеручна подяка хорів „Думка“ за відспівання Панахиди.

Велике спасибі всім Тим, що прислали квіти та жертвodawцям, які замість квітів зложили щедрі датки на церкву св. Юрія та Служби Божі.

Просимо про молитви

Дружина — ЛІДІА АНДРУСИШИН
Дочка — ЛЮБА АНДРУСИШИН
Дочка ЛІДІА КОСТИРКА з мужем
МАРКОМ

В ПЕРШУ СУМНУ РІЧНИЦЮ СМЕРТІ нашого Найдорожчого та Незабутнього МУЖА, ТАТА, ДІДУСЯ І ПРАДІДУСЯ

Бл. п.

ІВАНА ГАЙДУКЕВИЧА

будуть відправлені

ЗАУПОКІЙНІ ЛІТУРГІЇ з ПАНАХИДАМИ

в суботу, 19-го березня 1977 року

в церкві НЕПОРОЧНОГО ЗАЧАТТЯ, ГЕМ-РЕМК-ДЕТРОЙТ, 8-й ранку та в церкві СВ. ВОЛОДИМИРА, ФЛІНТ, Міш., о год. 10:00 ранку.

Приятелі і Знайомих просимо взяти ласкаву участь у Богослуженнях та пом'янути Покійного у своїх молитвах.

Дружина — ТАТІЯНА з родиною ГАЙДУКЕВИЧ



Ділимося сумною вісткою, що в середу, 16-го лютого 1977 року на 65-му році життя відішлов у Вічність, несподівано, наш найдорожчий МУЖ і ТАТО

св. п. отець крилошанин

МИКОЛА ПАВЛИШИН

настоятель Парафії Покрова Пресвятої Богородиці

Помісної УКЦеркви в Клівленді-Пармі, Огайо.

ПАНАХИДИ за Покійного відбудуться 17 і 18-го лютого 1977 року в парафіяльній церкві св. Покрови.

СВЯЩЕНИЦІ ПОХОРОННІ ВІДПРАВИ очолює дия 19-го лютого 1977 р. Преподобний Отець Митрат М. Бутринський з Чикаго в послуженні чисельного духовенства та коло тисяча парохіян різних церков.

Тіліні Останки Покійного спочили на українському католицькому цвинтарі св. апл. Петра і Павла в Пармі, Огайо.

Такожким горем прибиті:

дружина — НАТАЛКА
син — СВЯТОСЛАВ
дочка — МАРУСЯ
та ближчі і дальша Родина в ЗСА, Канаді, Україні і Польщі

Замість квітів на савку, далеку могилу в Україні нашої Дорогої Теті

Бл. п. Ольги з Левицьких Щербанюк

складасмо 25.00 доларів

на Фонд Блаженнішого Патріарха.

Кіра і Роман СКОРОБОГАТІ

Нью Йорк, березень 1977 р.

УКРАЇНСКА БУКОВИНСЬКА ГРОМАДА в НЬО ЙОРКУ ділиться зі своїм Членством й Українським Громадянством сумною вісткою, що 20-го лютого 1977 р. відішлов у Вічність



СЛ. П.

ДОМНІКА ГРИГОРОВИЧ

членка Української Буковинської Громади, зразкова дружина, мати й член української спільноти.

ПОХОРОНИ відбудуться 25-го лютого 1977 року.

ВІЧНА ЇЇ ПАМ'ЯТЬ!

Родніні Покійної висловлюємо щирі співчуття.

УПРАВА



Ділимося сумною вісткою, що в суботу 29-го січня 1977 р. відішлов у Вічність

Бл. П.

ОКСАНА ІЗ САСИКІВ КУЛИКІВСЬКА

проживши 36 літ.

ПОДЯКА

Цією дорогою висловлюємо нашу щирю подяку Високопреподобним Отцям: о. Митратові Маріанові Бутринському та о. Іванові Кротцеві за похоронні відправи та відправлення Покійної на місце вічного спочинку; хорів „Прометей“ за відспівання панахиди, всім Приятелям, Знайомих та Організаціям за численну участь в похоронних відправах, та в похороні, та за висловлені співчуття, устно та письменно, за пожертви на Служби Божі, доброділіні цілі та за квіти.

Наша щира подяка також похоронному заведенню Музика і Син за своєчасне переведення похорону. Нехай Всевишній винагородить Вас Всіх щедро своїми ласками за Ваше співчуття в цій хвилині нашого незмірного горя за останню прислугу Покійній.

В глибокій смутку:

Муж — ГРИГОРІЙ
Діти — ОЛЕГ і ЛЯРИСА
Батьки — Д-р МИРОСЛАВ і ДОРА САСИКИ
Сестра — ТАНА з мужем д-ром ЮРІСМ КУЗИЧОМ та дітьми МОТРИСЮ МАРКІЯНОМ і АДРІАНОМ
Бабуся в Німеччині
Ближчі та дальша Родина в Америці, Канаді, Аргентині та Німеччині.

ПОДЯКА

З Волі Всевишнього відішлов від нас у вічність Наш Найдорожчий Муж, Батько і Дідо

Бл.П.

о. Крилошанин ВАСИЛЬ ТАНЧАК

Словені невимовним смутком і болем складаємо щирю подяку всім, тим, хто допомагав нам переносити це тяжке горе, а особливо дякуємо:

Іх Екскеленції Василеві Лостиневі за похоронні відправи, Всесвітньому о. Деканові А. Борсі за провадження священного похорону і панахиди ввечерю, всім Всесвітнішим Отцям, які зблизилися і далека приїхали, щоб відправити панахиду і взяти участь у похоронних відправах, о. Радиківі Василеві Головинському за зворуливе прощальне слово в часі похорону.

Також дякуємо о. д-рові Володимирові Пелехові за уділення Милосердя.

Дякуємо Всесвітнішим Отцям, Родніні, Представникам організації і бушим ученицям за прощальні слова в часі тривоги.

Дякуємо д-рові Іванові Головинському, п. Аліні Олексії, п. Євгенії Шені і п. Миронові Гаталі, які прийшли в першій хвилині з поміччю.

Також дякуємо п. Павлові Лавинському і хористам, що брали участь у похоронних відправах.

Дякуємо за співчутливі листи, телеграми, телефони, а зокрема Іх Блаженству-Патріархові Йосифові з Риму за співчуття.

Велика подяка за квіти, численні Служби Божі, за пожертви на Церкву в Потребі, Гарвард, і інші народні цілі.

Також дякуємо Сестринству під проводом п. Марії Слободян за зладження вечірньої перекуски і гарної трапези по похороні.

П. Богданові Тарнавському велике спасибі за перепровадження програми в часі трапези.

Накінці дякуємо усім ближчій і дальшій родині Покійного, яка приїхала з Торонто, Нью Йорку, Філадельфії, Вашингтону, Ірвінгтону і Олему, щоб віддати останню прислугу Покійному.

Ще раз дякуємо всім Високопреподобним і Всесвітнішим Отцям, які відправили Служби Божі у своїх церквах за Покійного.

Дякуємо всім парохіям, що так численно прибули на похорон свого довголітнього парохіа і не жаліли часу, хоча не був робочий день.

Також хочемо подякувати Родніні і односельчанам у Торонті, які організували Помінальну Службу Божу і зложили пожертви на Церкву в Потребі у пам'ять Покійного.

Велика подяка бушим парохіям з Рибнік і Котова за Пам'ять про свого бушого парохіа і за пожертви на Церкву в Потребі.

В тім горю ми не були в силі запам'ятати всіх тих, хто причинився до звеличання похорону, тому просимо вибачити, якщо ми поменували когось.

Нехай Всевишній благословить усіх.

ОЛЕНА ТАНАК — дружина
Д-р МАРИЯ — дочка з мужем Д-ром
ЮРІЕМ ДИЦЬОМ
МАРКО ІОРКО — внуки

Увага!

КІНОСТУДІЯ ЯРОСЛАВА КУЛИНИЧА

випродувала новий звуковий фільм

ДОЛЯ НАРОДІВ

„Пізнай 5 континентів“

Фільм буде показаний в Українському Народному Домі в Нью Йорку, в суботу, 12-го березня 1977 р. о год. 7-йй вечора і в неділю, 13-го березня, год. 2-га, 4:30 і 7-ма вечора.

Увага!

БУВШІ УЧНІ

Регенсбургської Гімназії

В днях 28-29-30 травня 1977 року

вляштується на СОЮЗІВЦІ

ТОВАРИСЬКИЙ З'ЇЗД

До участі щиро запрошуються Достойних Отців Катежитів, Панів Професорів та всіх Учніх з Родинами.

ОРГАНІЗАЦІЙНИЙ КОМІТЕТ

Зголошуватися на адресу:

Olga Kuzyk-Moczula
95 Curie Avenue, Clifton, N.J. 07011
Tel: (201) 772-4753

Помер проф. Бертрам Вольф, видатний советолог

Сан Хозе, Каліфорнія. — У понеділок, 21-го лютого, помер тут на 81-му році життя видатний советолог проф. Бертрам Вольф, який був одним з основоположників Комуністичної партії США в 1919-му році, але в 1929-му році став одиноким противником Сталіна і советського комунізму, закликаючи Сталіна та його наслідників, що вони встановили автократичну політичну систему, яка є найбільшим ворогом „правдивого соціалізму“.

Проф. Вольф, який помер після того, як потерпів дуже поважне полегшення, коли випадково загоровся його купальний халат, в 1920-их

роках брав участь в діяльності Комінтерну, в Москві зустрічався із Сталіном, Троцьким, Бухаріном та іншими советськими лідерами. Тоді він прийшов до переконання, що советський комунізм не має нічого спільного із правдивим соціалізмом. Свою критику советської політики „марксизму-ленінізму“ Вольф висловив у таких відомих працях як: „Три, які створили революцію“, де негативно оцінив діяльність Леніна, Троцького і Сталіна, „Шість ключів для розуміння советської системи“, „Хрущов і дух Сталіна“, „Марксизм: 100 літ в житті доктрини“.

РЕВОЛЮЦІЯ — ЄДИНИЙ ШЛЯХ

(Закінчення зі стор. 2-ої)

книгами, періодиками як „АБН-Кореспондент“, організувати й брати участь у різних міжнародних конференціях у плані психологічної війни, організувати масові протибольшевицькі акції, включаючи у них також волелюбні сили вільного світу. Ставати в обороні наших політичних і релігійних в'язнів, натавровувати терористичну систему, етно-, гено-, культуроцид, концтабори, психотюрми і в'язниці, економічний визиск, русифікацію, колективізацію, що вбиває творчість людини, організувати сотні тисяч для наших акцій.

Рік 1977 — це рік полів'язня в російській тюрмі народів і людей!

Рік 1977 — це 60-річчя захоплення большевицькою хунтою влади й започаткування найбільш реакційної контрреволюції, найтемнішої події в історії всіх народів і часів.

Рік 1977 — це також річниця початку великого пориву сил волі у березневі дні, що почали валити російський царський абсолютизм, імперіалізм і колоніалізм. Хоча большевицьке зло хвилево запанувало у наших країнах, але все світліше й ясніше з підлілля поневолених націй, з катакомб підпільних Церков промінує світло правди, добра, волі, справедливості, героїки і самопожертви на увесь світ, несучи йому оновлення духове, етичне, політичне, національне, релігійне. Екс орієнте люкс, але з катакомбного, підпільного Сходу!

Розкривати злочинність большевицької контрреволюції, найчорнішої реакції усіх часів, організувати масові демонстрації перед будинками різних місій тиранів у вільному світі, зокрема у сам день цієї річниці, день, який започаткував масові вбивства й народодивство, що коштувало біля 70 мільйонів людей-жертв — це наше завдання у цьому році.

Видати різними мовами світу, зокрема теж мовами народів АБН повні тексти документації світових і континентальних організацій типу ОН й інших про деколонізацію усіх імперій світу, отже й російської, про міжнародноправне визнання необхідності збройної боротьби поневоленої нації за самостійність і соборність проти колоніального панування, тексту закону Конгресу США про поневолені нації з 1959 р. Універсальної Декларації прав людини й інших того роду документів, які засвідчують про невідчужимість розвитку світу від імперії до національної держави, від деспотизму, тоталітаризму до деспотизму прав й гідності людини, від ліберального чи державного капіталізму до соціальної справедливості й солідарності всіх членів націй — дітей однієї матері-батьківщини, власної нації гедонізму еґотиста до героїки націоналіста. Видавання й поширювання відповідної літератури під час різних імпрез світового чи вужого розміру, Олімпіад, зустрічей, різних з'їздів наукового, мистецького і т. п. характеру. Видання й поширювання літератури для народів за залізною заслоною, для бійців советської й сателітних армій, відкриття власної радіостанції чи радіопересилань. Включатися ще більше, як досі, в бій ідей і концепцій у вільному світі, розгортаючи ідеологічну війну проти російської імперії й комуністичної системи, переборюючи політику детанту, укинувши для всього благородного людства, а висуваючи незмінно політику визволення!

Поневолені нації, їх визвольна боротьба — це духовна, політична надпруга, яка завтра вирішить всенародними зривами до імперії всі системи! Коли будемо мати душі народів, будемо мати все, і зброю тиранів, якою законірно розпоряджаються також поневолені! Не термоядерна зброя — це динаміт, що визначить вигляд майбутнього світу, але динаміт — це волелюбна душа Людини Богоподібної істоти й Нації — думки Бога!

Ми віримо в непокорену вічну душу людини й нації й їх остаточну перемогу!

Немає іншого шляху визволення, як ставка на власні сили поневолених народів і прихильних їм благородних, патріотичних, волелюбних сил у світі.

Щоб могли розгортати власну незалежну визвольну політику і скріплити визвольні процеси, треба мати власну фінансову базу! Щоб давати власну проєкцію розв'язки світової ідейної, моральної, релігійної, соціальної, політичної кризи, треба мати власні матеріальні засоби!

Тому апелюємо до еміграції поневолених в СССР і в сателітних країнах народів розбудовувати ФОНД АБН, масово жертвувати не лепти, але постійний відсоток від заробітку, постійний податок на ФОНД спільної боротьби й акції!

Розгортати збіркову акцію фондів також серед наших прихильників серед вільних народів, бо боротьба наших народів стримує большевицьку навалу на їхні країни! Вона — вирішальний чинник остаточної перемоги.

Ніхто нас не визволить, якщо ми самі себе не визволимо! Визволителі завжди приносять волю собі на чужій землі. Наша перемога у збройній боротьбі. Ніколи окупант не здатє добровільно наших країн. Його треба прогнати збройною силою! Розбудовуймо всебічно нашу власну силу.

ВЛАСНА ФІНАНСОВА БАЗА — ОСНОВА ВЛАСНОПІДМЕТНОЇ ПОЛІТИКИ! ЖЕРТВУЙМО МАСО — ВО НА ФОНД АБН!

Хай живуть самостійні соборні держави поневолених в СССР і сателітних країнах народів!

Хай живуть національно-визвольна революція — як шлях відбудови власних національних держав!

ЦЕНТРАЛЬНИЙ КОМІТЕТ АНТИБОЛЬШЕВИЦЬКОГО Б'ЮКУ НАРОДІВ (АБН)

ДАРІЯ ЯРОСЛАВСЬКА

ПАПОРОТЬ НЕ ЦВІТЕ

ПОВІСТЬ

На матеріалі записок дивізійника

1-ша частина: ЗАВДАННЯ • 2-га частина: КОХАННЯ Ст. 243. Тверда обкладинка. Ціна з пересилкою — \$6.95.

Ще можна набути:

2-ий том трилогії ПОВІНЬ — ОСТРІВ Ді-Пі, шна \$ 5.00

3-ій том — ПІД ЧУЖІ ЗОРІ 5.00

або комплет трилогії (дуже обм'яжений) — ПОВІНЬ 15.00

Замовляти просимо: D. YAROSLAVSKA-STOLARCHUK

189 Garfield Place, Maplewood, N.J. 07040



D. FOLEY ASSOCIATES, INC.

201-322-8270 223 Park Avenue
Scotch Plains, New Jersey 07076

WILLIAM D. FOLEY
VALUATION CONSULTANTS

Український Католицький Цвинтар
СВ. ДУХА, Hamptonburgh, N.Y.

По інформації проху писати або тел.

(914) 476-0764

Holy Spirit Ukrainian Catholic Cemetery
25 Chestnut Street, Yonkers, N.Y. 10701

УКРАЇНСЬКИЙ МУЗЕЙ...

(Закінчення зі стор. 2-ої)

отизм. Не диво тоді, що коли окупант хоче знищити ним завоюваний народ, він насамперед нищить історичні пам'ятки, музейні цінності.

Український народ, переходячи з рук до рук окупантів, чи не найбільше потерпів від знищення його культурних цінностей. Скільки спалено церков, архівів! Скільки знищено мистецьких пам'яток! Чи можливо їх всіх перерахувати? Скільки ж осіб, відданих музейній справі, заперторено в тюрми, чи на заслання, знищено психічно й фізично? Якщо ж музейної цінності речі не надто національного характеру, як наприклад, зразки скитського мистецтва, тоді окупант вивозить їх до своїх музеїв та пишається перед світом нібито своїми знахідками. Музей — у великій мірі пробудитель національного свідомості. З цього дуже добре собі уявляють справу окупанти української землі.

Український музей на еміграції можуть відіграти неабияку роль в національній вихованні молоді, народженої в Америці, в збереженні української ідентичності на еміграції, як теж у популяризації українського культурного американського світу. Український Музей у Нью Йорку — це вже не тимчасова виставка народного мистецтва, яка заблисне і забудеться, але це вже база, до якої можна постійно звертатися по інформації та поради. Це наукове джерело, науковий документ нашої культури.

Український Музей у Нью Йорку — це в першу чергу етнографічний музей. В ньому знаходимо понад 1000 предметів з різних галузей народної творчості, як різьба, вишивка, ткацтво, килимарство, кераміка, металеві вироби тощо. В основу музейних фондів лягла збірка народного мистецтва, закуплена в 1933 році у Львові. Від того часу вона була доповнена додатковими закупками чи дарами людей, які вивезли зі собою до Америки зразки народної творчості та дали їх до Музею, розуміючи, що це найкращий спосіб збереження. Збірка є дуже різноманітна, але в ній не заступили рівномірно всі області України. Більшість предметів походять із західних областей України. Між предметами знаходимо дуже цінні та вартісні зразки народного мистецтва, наприклад вироби з металів (згарди, люльки, хрести), шкряпані вироби, як поєси, тобівки, поліпський килим з кінця 18 століття та інші килими, кераміка із сіл Пістия та Косова таких майстрів, як П. Кошак, К. Возняк і подружжя Цвілків. Музей має теж ткани рушники з Крелевця, рушники вишвані металевую ниткою з Клембівки, велике число жіночих та чоловічих сорочок, головні жіночі убори: намітки, перемітки, бавниці, і багато іншого. Очевидно, що музей потребує ще багато, щоб зробити збірку територіально рівномірною, доповнити чоловічі та жіночі одяги тощо.

На час відкриття Українського Музею всі експонати були професійно скаталоговані, позначені, перешічені, відновлені (декілька з них перейшли через консерваційний процес) та відповідно складені, як вимагають цього музейні приписи.

Музей міститься на двох поверхах власного дому, закупленого на спілку з

Увага ДІЛОВИХ!

Ви можете бути власником або співвласником 30-го будинку в Брукліні, біля Проспект Парку, на вигідних умовах. Тел. (212) 768-9615, після 5 год.

ЗБОРИ ВІДДІЛІВ УНС

НЕДІЛЯ,
6-го БЕРЕЗНЯ 1977 р.

РОЧЕСТЕР, Н. Й. Річні збори Т-ва ім. Т. Шевченка 289 Відд. 0 год. 3-й пол. в Укр-Амер. Клубі, 292 Hudson Avenue. На порядку: план праці на майбутнє та вибір Управи на 1977 р. Проситися чл. прийти. П. Дром, претл. Р. Гуссар, кас., В. Гуссар, секр.

М'ясо і ковбасні вироби

за німецьким виробом для смаку.

Вироби у власній фабриці ковбас.

ТІЛЬКИ ОДНА ЯКІСТЬ — НАЙЛІПША

яку найліпше люблять господині цілі родини.

Зайдіть до найближчої крамниці KARL ENMER.

KARL ENMER

PORK STORES

Головна крамниця: Ridgewood - Brooklyn, N.Y.

63-35 Fresh Pond Road 63-35 Fresh Pond Road

Ділі крамниці в Нью Йорку і поза містом.

77-25

77-25

77-25

77-25

77-25

77-25

77-25

77-25

77-25

77-25

77-25

77-25

77-25

77-25

77-25

77-25

77-25

REAL ESTATE

GENTLEMEN'S FARM

Approx 80 acres and redecorated 4 bedroom house. Country kitchen, formal dining room, livingroom, carpeting, electric heat plus wood-burning furnace still in use. Storm windows, insulation, basement, 2-car garage. Basement barn, barn cleaner, silo, 27 cowies. Large repair shop, poultry house, 40 tillable acres, 15-acre woodlot, 25 acres pastureland, springs, \$44,500. TERMS. Other similar Listings.

Makitra Real Estate, Inc.

4 West Steuben Street
BATH, N.Y. 14810
(607) 776-6865 або
(607) 776-2468

ФЛОРИДА

АПОПКА-ОРЛАНДО

В українському будинку селі на продаж

ПЛОЩІ І ХАТИ

50 x 110 від 5,000.00 дол.

Хата з площею, 2 спальні від 17,000. дол.; 3 спальні від 19,000. дол.

85 x 120 стін від 6,500.00 дол.

Хата з площею, 3 спальні, гараж на 2 авта від 33,000.00 дол.

До всіх площ заведена: вода, каналізація, електрика, телефон і проведені асфальтові дороги.

Купно за готівку або сплати

SUNNYLAND REALTY

Stephen Kowalechuk, Realtor

855 N. Park Avenue

Apopka, Florida 32705

(805) 886-8060

Yonkers & Vicinity

КОРИСТУЄТЕСЯ ПОСЛУГАМИ УКРАЇНСЬКОЇ АГЕНЦІЇ

PRESKO REAL ESTATE

189 Roberts Avenue

Yonkers, N.Y. 10705

(914) 968-7610

COMPLETE REAL ESTATE SERVICE

Sales, renting, managing, appraisal, Income Tax, and notary public.

ХОЧЕТЕ ПРОДАТИ АБО КУПИТИ

БУДИНОК, БІЗНЕС, ЗЕМЛІС

звертайтеся до

УКРАЇНСЬКОЇ ФІРМИ

GEMINI REAL ESTATE CO.

98 — Second Avenue

New York, N.Y. Tel.: 477-6400

Ellenville, N.Y.

Located near Ukrainian American Youth Association Camp.

3 BEDROOM CAPE COD

Living room, fireplace, 1 1/2 baths, dining room, garage. By owner.

Call (914) 647-9382

НОВОПОБУДОВАНА ХАТА

зі всіма вигодами на продаж.

2 поверхи по 4 і 3 спальні, акрова

льота, 5 хвилин до Українського

Гела у Глен Сней, Н. Й.

P.O. Box 207, Eldred, N.Y. 12732

На продаж

в Ньюарк-Вейлсбург

4-РОД. ДІМ

В дуже добромому стані, великі кімнати, викінчена

пивниця, гараж на 4-ри авта, близ. укр. кат. та прав.

церков, догідне положення

автобусами. Продає власник.

Дзвонити після 6-ої год. веч.

Тел. (201) 374-4183

Книжки І. Світа це можна дити...

„УКРАЇНСЬКО-ЯПОНСЬКІ

ВЗАСМІНИ, 1923-1949 PP.”

Вона має 400 стр., багато

ілюстр., показники імен та назв,

англ. та японське резюме. Тверда

мистецька оправа. Ціна 8 дол. з

пересилкою.

Описані події 2-ої Світової

Війни, Карпатської України та має

передмову проф. Л. Винара,

показники джерел.

Чеки або М. Ордері плати:

JOHN V. SWEET

P.O. Box 282

Jackson Heights Sta., N.Y. 11372

ТАРЗАН, Ч.7713 — Майор відмовляється



Ви, пане Ель Шімаль, здобули форт Момбік тільки після того як ми перестали бути легіонерами і нас залишилося дуже мало!

Але моє чекання виправдало себе, бо тепер я все, „дістав у спадщину“! Я рівнож вважаю себе справедливим чоловіком... Поважаю Вас і Ваших

MARKA Company
APARTMENT STORE
48 East 7th St.
Tel. GR 3-5550, New York, 10003

ДЛЯ ВИСИЛКИ Рідним до Краю: Нитки ДМЦ, хустини — це найбільш популярні подарки.

Найкраще місце на прийняття бенкетів, ім'янини, хрестини, товаришські зустрічі, поминки і на всі нагоди —

HOLIDAY INN of Somerville

US Route 22 (E. Bound)

BRIDGEWATER, N.J. 08807

Різноманітні кухні та українські традиційні страви.

Тел. (201) 526-8500, в українській мові 201-526-1866

Власник українців та під українським парком.

Агенція висилки пачок в СССР

COSMOS PARCELS EXPRESS CORP.

518 Park St., Hartford, Conn. 06106

Tel. (203) 246-9473

повідомляє, що як попередню відкрито щоденно від понеділка до суботи від 9:30 р. до 6-ої веч. (В неділю і свята за попереднім телефоном домовляються).

В крамниці великий вибір різних товарів, що найбільше надходять для висилки. Крім висилки пачок, бажаючі можуть одержати всі інформації, в справі приїзду родини до США і поїздки до СССР.

FOR SALE

INCOME PROPERTY FOR SALE

Live rent free. Do not bypass this tremendous bargain. Leaving Ellenville, New York and must sell this newly redecorated and remodeled 8 room house. Can be used as a one or two family residence. House has 2 four room apartments. Dishwasher, washing machine, garbage disposal, carpeting, drapes, stoves, refrigerators, shed, storm windows, screens, and 2 car garage. Call or write: Mort. Ellerlin, 21 Church Street, Ellenville, N.Y. 12428.

For sale in Kerhonkson, N.Y.

LOVELY 7 ROOM HOUSE

Fireplace, 3 baths, garage, view and privacy on 10.8 acre. Reduced — \$58,000.00